

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



CALEFACTOR CON FILAMENTO DE CARBONO
CARBON FILAMENT HEATER
CHAUFFAGE À FILAMENT DE CARBONE
AQUECEDOR DE FILAMENTO DE CARBONO
KOHLEFILAMENTHEIZUNG
RISCALDATORE A FILAMENTO DI CARBONIO

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-18224



IMPORTANTE:

- **Lea siempre el libro de instrucciones con atención antes de usarlo.**
- **Este manual se puede descargar desde nuestra página web, www.sogo.com**
- **Conserve estas instrucciones para futuras consultas.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

- Este producto está diseñado para uso doméstico en interiores, no industrial y no comercial. No utilice el artículo al aire libre ni para ningún otro propósito. El mal uso o el manejo inadecuado pueden causar problemas en el aparato y pueden causar lesiones al usuario.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de identificación coincida con el voltaje de la red antes de enchufar el aparato.
- El aparato se ha incorporado con un enchufe con conexión a tierra. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa esté bien conectada a tierra.
- Este aparato debe conectarse a un tomacorriente de pared con conexión a tierra para evitar cualquier tipo de choque o cortocircuito. El tomacorriente de pared debe instalarse y conectarse a tierra correctamente, ya que la conexión a tierra del enchufe reduce los riesgos de descarga eléctrica.
- No exponga el aparato a las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc)
- El aparato debe estar siempre colocado en una superficie plana y estable.
- Cuando el aparato no esté en uso apagarlo y desenchufarlo. De esta manera se hace inofensivo ya que podría ser manejado por los niños para jugar.

- No conecte el aparato a los cables de extensión o múltiples puntos de conexión.
- Cuidar de no dañar el cable de alimentación.
- No guarde el cable en el aparato cuando todavía caliente.
- Apague el aparato y desenchufe antes de la limpieza.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- El aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- No encienda el ventilador calefactor cerca de piezas de mobiliario, cortinas, estanterías, etc
- No coloque ni opere este aparato cerca de fuentes de agua.
- No utilice este calefactor en el entorno de un baño, una ducha o una piscina.
- Nunca sumerja el aparato o el enchufe en agua o cualquier otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente del suministro principal y llévelo a un agente de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni utilice el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable se dañe, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas, para evitar peligros.

- Cuando desee quitar el enchufe del contacto de pared, hágalo en el enchufe mismo y no tirando del cable o del aparato en sí.
- Asegúrese de que sus manos estén secas antes de enchufar o desenchufar.
- En caso de mal funcionamiento del electrodoméstico, o si se ha dañado de alguna manera, devuelva el electrodoméstico al centro de servicio autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- No utilice el aparato cerca de líquidos o materias inflamables.
- El aparato no debe ser ubicado inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- Con el fin de evitar un sobrecalentamiento, no cubra el calefactor
- No está destinado este aparato para el uso por personas (incluidos niños) con una reducción física, sensorial o mental, la capacidad, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les ha dado la supervisión o instrucción en relación con el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato
- Los niños menores de 3 años de edad deben mantenerse alejados del aparato a menos que estén bajo supervisión constante.
- Los niños de 3 a 8 años de edad se les permiten operar el botón ON/OFF SOLAMENTE, establecen que el aparato está instalado y
- listo para funcionar y estos niños han sido supervisados e instruidos en el funcionamiento seguro del aparato y que entienden todos los riesgos relacionados.
- Los niños de 3 a 8 años de edad no deben de: conectar el enchufe a tomas de corriente, hacer el

ajuste, hacer operaciones de mantenimiento del usuario.

- Este aparato no debe ser usado por niños menores de 8 años de edad y las personas con capacidades físicas, sensor y mental, así como por personas con experiencia y conocimiento insuficientes, si no están supervisados o instruidos en el funcionamiento seguro del aparato y entender el riesgo relacionado.
- Los niños no se les deben permitir jugar con el aparato.
- Las operaciones de mantenimiento de limpieza y de uso no deben ser llevados por los niños sin supervisión
- No use este calentador si se ha caído
- No lo use si hay signos visibles de daño en el calentador.
- **Advertencia:** No utilice este aparato con un programador, contador u otro dispositivo que puede poner el aparato en marcha automáticamente porque si el electrodoméstico está cubierto o incorrectamente posicionada existe el peligro de incendio.

ADVERTENCIA

- No es adecuado para su uso en el cuarto de baño.
- Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
- Este calefactor no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando están ocupados por personas que no son capaces de salir de la habitación por su cuenta, a menos que haya una supervisión constante.

PRECAUCIÓN

- Algunas partes de este producto pueden calentarse

mucho y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención a los niños y las personas vulnerables

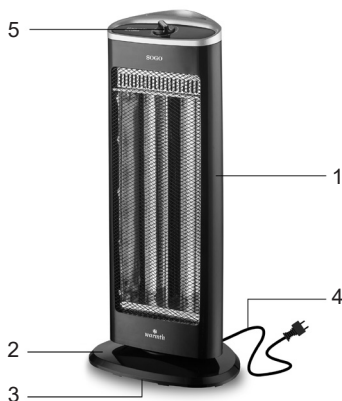
- Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o uso ocasional.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

No. Modelo	Desc.	Voltaje	Frecuencia	Potencia
SS-18224	Calefactor con filamento de carbono	220-240V	50-60Hz	1000W

COMPONENTES

1. Cuerpo calefactor
2. Plato base
3. Interruptor de seguridad volcado
4. Cable de alimentación
5. Perilla de control



MONTAJE DE LA UNIDAD

Montar el cuerpo y la placa base como se indica a continuación.

Retire los tornillos de montaje de la parte inferior del marco del cuerpo.

Inserte el cable de alimentación a través de la ranura ubicada en la parte central del abajo y luego ensamble el cuerpo marco en la placa base.

Asegure el cuerpo marco a la placa base apretando los tres tornillos de montaje que quitó anteriormente. Inserte el cable de alimentación a través de las ranuras adecuadas y sujetarlo por la pinza.

OPERACIÓN

Enchufe el aparato y asegúrese de que el voltaje de la pared sea similar al del electrodoméstico, también verifique que el tomacorriente tenga al menos 10 amperios de capacidad de corriente.

Gire el botón giratorio en la posición 1 para encender el calentador con una potencia de 500W y en la posición 2 para encender con la potencia de 1000W.

Gire el botón giratorio "↺" Con "I" para poner en el modo oscilante del calentador para la potencia de 500W Y "II" para la potencia de 1000W. Para apagar mueve la perilla en el posición "OFF".

IMP: Retire el enchufe cuando no esté en uso.

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD

Este aparato está provisto de un interruptor de dispositivo de seguridad.

El dispositivo de seguridad desconecta automáticamente el aparato, cuando el calefactor se inclina o cae, mediante un interruptor situado en la parte inferior del calefactor.

Por tanto, para evitar este tipo de situaciones, el aparato debe colocarse siempre sobre una superficie plana y estable, de lo contrario puede provocar que el aparato no funcione.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El aparato solo necesita una limpieza externa periódica.

Después de cada uso y antes de limpiar, desenchufe siempre el aparato y espere hasta que el calentador se enfríe.

De vez en cuando asegúrese de limpiar las rejillas del polvo.

No limpie la superficie con esmeril o disolventes y use solo un paño humedecido.

IMPORTANT:

- 1. Always read the instruction book carefully before use.**
- 2. This manual can be downloaded from our website, www.sogo.com**
- 3. Keep these instructions for future reference.**

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USER

- This product is designed for indoor household, non-industrial and non-commercial use. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling can cause problems with the appliance and can cause injury to the user.
- Make sure that the voltage indicated on the rating plate matches the main wall outlet voltage before plugging in the appliance.
- The appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
- This appliance must be plug-in a grounded wall outlet to prevent any type of shock or short circuit. The wall receptacle must be properly installed and grounded, as the grounding of the socket reduces the risks of the electric shock.
- Never expose the appliance to atmospheric conditions (rain, sun, etc.)
- When the appliance is not in use switch it off and unplug it. Make harmless the parts of the appliance which could be handled hazardously by children for playing.
- Do not put the cable on the appliance when it still warm.
- Do not connect the appliance to extensioncords or multiple out-lets.
- Do not damage and do not kink the power cord.

- The appliance must be always placed on a flat and stable surface.
- Switch the appliance off and unplug it before cleaning.
- Always remove the plug from the outlet when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when it is switched on.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not switch on the fan heater near pieces of furniture, curtains, shelves, etc.
- Do not place or operate the appliance near sources of water.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. In the event of the appliance being dropped into water, immediately disconnect it from the main supply and take it to an authorized service agent for repair before using it again.
- Do not place or use the appliance and its power cord on or near hot surfaces (for example, cooktops) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging by sharp edges and keep it away from hot objects and flames. Do not wrap the cord around the appliance and do not bend it.
- Do not use the appliance if the cord or plug is damaged. In the event that the cord is damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons, to avoid hazards.
- When you want to remove the plug from the wall socket, do so by pulling the plug and not by the cord or the appliance itself.

- Make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- In the event of a malfunction of the appliance, or if it has been damaged in any way, return the appliance to the nearest authorized service center for examination, repair or adjustment.
- Do not use the appliance near liquids or inflammable matters.
- The appliance must not be located immediately below a socket outlet.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater
- This appliance is not to be used by the persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children under 3 year of age should be kept away from the appliance unless they are under constant supervision.
- Children from 3 to 8 years of age are allowed to operate the on/off button **ONLY**, provide that the appliance is installed and ready for operation and such children have been supervised and instructed in safe operation of the appliance and they understand all related risks.
- Children from 3 to 8 years of age **MUST NOT**: connect the plug to power sockets, make adjustment, clean it or carry out user maintenance operations.
- This appliance should not be used by children younger than 8 years of age and by people with reduced physical, sensor and mental capabilities, as well as by people with insufficient experience and knowledge provided they are supervised or

instructed in safe operation of the appliance and understand the related risk.

- Children should not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance operations must not be carried out by children without supervision.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater
- **Warning:** Do not use this appliance with a programmer, counter or another device which can automatically turn it on because if the appliance is covered or incorrectly positioned there is a danger of fire.

WARNING

- Not suitable for use in bathroom.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

CAUTION

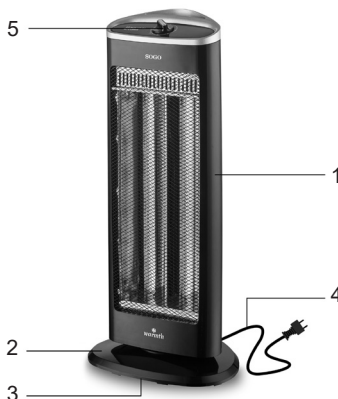
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No	Desc.	Voltage	Frequency	Power
SS-18224	2 Carbon filament heater	220-240V	50-60Hz	1000W

COMPONENTE

1. Heater body
2. Base plate
3. Tip over safety switch
4. Power cord
5. Control knob



ASSEMBLING OF THE UNIT

Assemble the body frame and the base plate together as the following instructions.

Remove the mounting screw from the bottom part of the body frame

Insert the power cord through the slot placed in the middle part of the basement and then assemble the body frame to base plate

Secure the body frame to the base plate by tighten up the three mounting screw previously removed. Insert the power cord through the suitable slots and then fix it by clamp.

OPERATION

Plug in the appliance and make sure the wall voltage is similar to the appliance, also check that the outlet has atleast 10 ampere current carrying capacity.

Turn the rotary knob on position I to switch on the heater with power of 500W and on to the position II to give you the power of 1000W

Knob with "↺" sign is to turn on the oscillating mode of the heater. Turn on with "I" for 500W power and "II" for 1000W power. To switch off the appliance turn the knob on to the "OFF" position.

IMP: Remove the plug when not in the use.

SAFETY DEVICE

This appliance is provided with one safety device switch.

The safety device disconnects the appliance automatically, when the heater is tilted or fall, by means of a switch situated in the lower part of the heater.

So to avoid this type of situation the appliance must be always placed on a flat and stable surface. otherwise it may cause the appliance may not work.

CLEANING AND MAINTENANCE

The appliance need only an external regular cleaning

After every single use and before cleaning always unplug the appliance and wait till the heater gets cool.

Every now and then make sure to clean the grills from the dust.

Do not clean the painted parts with emery flour or solvents, use only a moistened cloth.

IMPORTANTE:

- **Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant de l'utiliser.**
- **Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page Web www.sogo.com**
- **Conservez ces instructions pour référence future.**

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR

- Ce produit est destiné à un usage domestique intérieur uniquement, non industriel, non commercial.. N'utilisez pas l'article à l'extérieur ou à toute autre fin. Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation peut causer des problèmes avec l'appareil et peut causer des blessures à l'utilisateur.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du secteur avant de brancher l'appareil.
- L'appareil a été incorporé avec une fiche mise à la terre. Assurez-vous que votre prise électrique domestique est bien mise à la terre.
- Cet appareil doit être connecté à une prise murale mise à la terre pour éviter tout type de choc ou de court-circuit. La prise murale doit être correctement installée et mise à la terre, car la mise à la terre de la fiche réduit le risque de choc électrique.
- Ne jamais exposer l'appareil aux conditions atmosphériques (pluie, soleil, etc)
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, l'éteindre et le débrancher. Faites inoffensives les parties de l'appareil qui pourrait être dangereusement manipulés par des enfants pour jouer.
- Ne mettez pas le câble sur l'appareil quand il reste

au chaud.

- Ne pas brancher l'appareil à rallonges ou plusieurs points de vente.
- Ne pas endommager et de ne pas tordre le cordon d'alimentation.
- L'appareil doit toujours être placé sur une surface plane et stable. Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le avant le nettoyage.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
- N'allumez pas le ventilateur de chauffage à proximité de meubles, rideaux, étagères, etc.
- Ne placez pas et n'utilisez pas cet appareil à proximité de sources d'eau.
- N'utilisez pas ce radiateur à proximité d'une baignoire, d'une douche ou une piscine.
- Ne plongez jamais l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement de l'alimentation principale et apportez-le à un agent de service agréé pour réparation avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne placez pas et n'utilisez pas l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple Plaques de cuisinière) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre par des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés. Dans le cas où le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le

fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire, pour éviter tout danger.

- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou sur l'appareil lui-même.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez l'appareil au centre de service autorisé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de matériaux inflammables.
- L'appareil ne doit pas être placé immédiatement sous une prise murale.
- Afin d'éviter une surchauffe, ne couvrez pas le radiateur
- Cet appareil n'est pas l'usage par des personnes (y compris les enfants) avec réduction de physique, sensorielle ou mentale de capacités, ou le manque d'expérience et de connaissance, sauf si elles ont été données de surveillance ou de l'instruction concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil à moins d'être sous surveillance constante.
- Les enfants de 3 à 8 ans peuvent utiliser **UNIQUEMENT** le bouton MARCHE / ARRÊT, vérifier que l'appareil est installé et prêt à fonctionner et ces enfants ont été surveillés et instruits dans le fonctionnement en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent tous les risques associés.

- Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas: brancher la fiche sur les prises électriques, effectuer les réglages, effectuer les opérations de maintenance par l'utilisateur. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, le capteur et mentales réduites, ainsi que par des personnes ayant une expérience et une connaissance suffisante à condition qu'ils soient surveillés ou instruits en fonctionnement en toute sécurité de l'appareil et de comprendre le risque associé.
- Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas ce radiateur s'il est tombé
- Ne pas utiliser s'il y a des signes visibles de dommages au radiateur.
- **Avertissement:** n'utilisez pas cet appareil avec un programmateur, un compteur ou un autre appareil qui peut démarrer l'appareil automatiquement car si l'appareil est couvert ou mal positionné, il y a un risque d'incendie.

ATTENTION

- Ne convient pas pour une utilisation dans la salle de bain.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce par elles-mêmes, à moins d'une surveillance constante.

MISE EN GARDE

Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

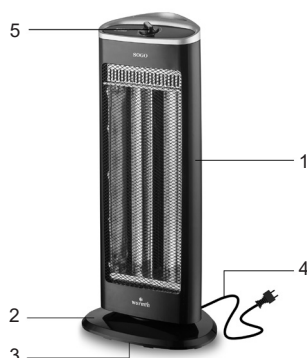
Ce produit convient uniquement aux espaces bien isolés ou à une utilisation occasionnelle.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modele No	Desc.	Tension	la fréquence	Puissance
SS-18224	Réchauffeur de filament de carbone	220-240V	50-60Hz	1000W

COMPOSANTS

1. Corps de chauffage
2. Plaque de base
3. Interrupteur de sécurité renversé
4. Cordon d'alimentation
5. Bouton de controle



ASSEMBLAGE DE L'UNITÉ

Assemblez le corps et la plaque de base comme indiqué ci-dessous.

Retirez les vis de montage du la partie inférieure du corps cadre.

Insérez le cordon d'alimentation à travers la fente dans la partie médiane du sol, puis assembler le cadre du corps de la base plate.

Fixez le corps du cadre à la plaque de base en serrant les trois vis de montage que vous avez retirées précédemment. Insérez le cordon d'alimentation dans les fentes appropriées et saisissez-le par la pince.

OPÉRATION

Branchez l'appareil et assurez-vous que la tension murale est similaire à celle de l'appareil, vérifiez également que la prise a au moins 10 ampères de capacité de courant.

Tournez le bouton rotatif en position I pour allumer le chauffage avec une puissance de 500W et en position II pour l'allumer avec une puissance de 1000W.

Tourner le bouton rotatif "I" avec «I» pour mettre en mode oscillant du radiateur pour une puissance de 500W et «II» pour une puissance de 1000W. Pour éteindre, déplacez le bouton sur la position «OFF».

IMP: Retirez la fiche lorsqu'elle n'est pas utilisée.

DISPOSITIF DE SÉCURITÉ

Cet appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité.

Le dispositif de sécurité déconnecte automatiquement l'appareil, lorsque le radiateur bascule ou tombe, au moyen d'un interrupteur situé au bas du radiateur.

Par conséquent, pour éviter de telles situations, l'appareil doit toujours être placé sur une surface plane et stable, sinon cela pourrait empêcher l'appareil de fonctionner.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'appareil n'a besoin que d'un nettoyage externe périodique.

Après chaque utilisation et avant le nettoyage, débranchez toujours l'appareil et attendez que le radiateur refroidisse.

De temps en temps, assurez-vous de nettoyer les grilles de la poussière.

Ne pas nettoyer la peinture des pièces avec d'émeri ou de la farine et de l'utilisation de solvants seulement un chiffon humide.

IMPORTANTE:

- **Sempre leia o livro de instruções cuidadosamente antes de usar.**
- **Este manual pode ser baixado de nossa página da web, www.sogo.com**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DO USUÁRIO

- Este produto foi projetado para uso doméstico, não industrial e não comercial. Não use o item ao ar livre ou para qualquer outra finalidade. O uso incorreto ou o manuseio incorreto podem causar problemas com o aparelho e podem causar ferimentos ao usuário.
- Certifique-se de que a voltagem indicada na placa de identificação corresponde à voltagem da rede antes de conectar o aparelho.
- O aparelho foi incorporado com um plugue aterrado. Certifique-se de que a tomada elétrica de sua casa esteja bem aterrada.
- Este aparelho deve ser conectado a uma tomada aterrada para evitar qualquer tipo de choque ou curto-circuito. A tomada da parede deve ser instalada e aterrada adequadamente, pois o aterramento do plugue reduz o risco de choque elétrico.
- Não exponha o dispositivo às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.)
- Quando o aparelho não estiver em uso, desligue-o e desconecte-o. Assim é feito inofensivo, pois poderia ser tratado por crianças para brincar.
- Não coloque o cabo no aparelho quando ele ainda quente.
- Não ligue o aparelho para extensões ou múltiplos

pontos de venda.

- Não danifique e não torcer o cabo de alimentação
- O aparelho deve ser sempre colocado sobre uma superfície plana e estável.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada antes de limpar.
- Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado.
- O aparelho não foi projetado para ser operado por meio de um temporizador externo ou um sistema de controle remoto separado.
- Não ligue a ventoinha de aquecimento perto de peças de mobília, cortinas, estantes, etc.
- Não coloque ou opere este aparelho próximo a fontes de água.
- Não use este aquecedor próximo a banheiras, chuveiros ou piscinas.
- Nunca mergulhe o aparelho ou a ficha em água ou qualquer outro líquido. No caso de o aparelho cair na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um agente de assistência autorizado para reparação antes de voltar a utilizá-lo.
- Não coloque ou use o aparelho e seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado por pontas afiadas e mantenha-o afastado de objetos quentes e chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. No caso de o cabo estar danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas, para evitar perigos.
- Quando quiser retirar a ficha da tomada de parede,

faça-o pela própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.

- Certifique-se de que suas mãos estejam secas antes de conectar ou desconectar.
- Em caso de avaria do aparelho, ou se tiver sido danificado de alguma forma, devolva o aparelho ao centro de serviço autorizado mais próximo para exame, reparação ou ajuste.
- Não use o aparelho perto de líquidos ou materiais inflamáveis.
- O aparelho não deve ser colocado imediatamente abaixo de uma tomada de parede.
- Para evitar superaquecimento, não cubra o aquecedor
- Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com deficiência física, sensorial ou mental, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instrução em relação ao uso. pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas longe do aparelho, a menos que estejam sob supervisão constante.
- Crianças de 3 a 8 anos de idade podem operar SOMENTE o botão ON / OFF, estabelecer se o aparelho está instalado e prontos para operar e essas crianças foram supervisionadas e instruídas sobre a operação segura do aparelho e que compreendem todos os riscos relacionados.
- Crianças de 3 a 8 anos não devem: conectar o plugue na tomada, fazer o ajuste, fazer a manutenção do usuário.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com menos de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais

e mentais, bem como por pessoas com experiência e conhecimentos insuficientes, se não forem supervisionados ou instruídos sobre o funcionamento seguro do aparelho e compreender o risco relacionado.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As operações de limpeza e manutenção de uso não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Não use este aquecedor se ele tiver caído
- Não use se houver sinais visíveis de danos no aquecedor.
- **Aviso:** Não use este aparelho com um programador, contador ou outro dispositivo que pode iniciar o aparelho automaticamente porque se o aparelho estiver coberto ou mal posicionado existe o perigo de incêndio.

AVISO

- Não é adequado para uso no banheiro.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Este aquecedor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não utilize este aquecedor em divisões pequenas quando ocupadas por pessoas que não podem sair da divisão sozinhas, a menos que haja supervisão constante.

CUIDADO

Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Atenção especial deve ser dada às crianças e pessoas vulneráveis

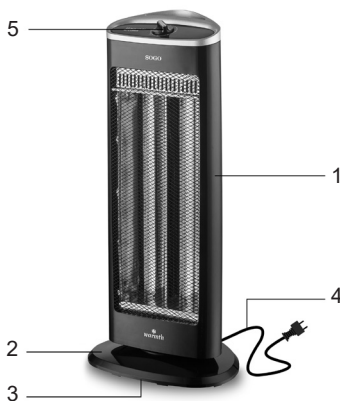
Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou uso ocasional.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

No. do modelo	Desc.	Voltagem	Frequência	potência
SS-18224	Aquecedor de filamento de carbono	220-240V	50-60Hz	1000W

COMPONENTES

1. Corpo de aquecimento
2. Placa de base
3. Chave de segurança derrubada
4. Cabo de alimentação
5. Botão de controle



MONTAGEM DA UNIDADE

Monte o corpo e a placa de base conforme indicado abaixo.

Remova os parafusos de montagem da parte inferior do corpo moldura.

Insira o cabo de energia através da ranhura colocados no meio do porão e, em seguida, montar o corpo moldura à placa base.

Fixe o corpo da estrutura à placa de base apertando os três parafusos de montagem que você removeu anteriormente. Insira o cabo de alimentação pelos slots apropriados e segure-o pela braçadeira.

OPERAÇÃO

Conecte o aparelho e verifique se a voltagem da parede é semelhante à do aparelho, verifique também se a tomada tem capacidade de corrente de pelo menos 10 amperes.

Rode o botão rotativo para a posição I para ligar o aquecedor com uma potência de 500W e para a posição II para ligar com uma potência de 1000W.

Gire o botão rotativo "↔" com "I" para colocar no modo de oscilação do aquecedor para a potência de 500W e "II" para a potência de 1000W. Para desligar, mova o botão para a posição "OFF".

IMP: Remova o plugue quando não estiver em uso.

DISPOSITIVO DE SEGURANÇA

Este aparelho é fornecido com um interruptor de dispositivo de segurança.

O dispositivo de segurança desliga automaticamente o aparelho, quando o aquecedor se inclina ou cai, por meio de um interruptor localizado na parte inferior do aquecedor.

Portanto, para evitar tais situações, o aparelho deve ser sempre colocado sobre uma superfície plana e estável, caso contrário, poderá fazer com que o aparelho não funcione.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O aparelho necessita apenas de limpeza externa periódica.

Após cada utilização e antes de limpar, desligue sempre o aparelho e espere que o aquecedor arrefeça.

De vez em quando, certifique-se de limpar as poeira das grades.

Não limpe a superfície com lixa ou solventes e use apenas um pano úmido.

Não limpe as peças pintadas com farinha esmeril ou solventes e utilizar apenas um pano umedecido.

IMPORTANTE:

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung immer sorgfältig durch, bevor Sie sie verwenden.**
- **Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo.com heruntergeladen werden**
- **Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

BENUTZERSICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch, den nichtindustriellen und den nichtkommerziellen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie den Artikel nicht im Freien oder für andere Zwecke. Missbrauch oder unsachgemäße Handhabung können Probleme mit dem Gerät verursachen und den Benutzer verletzen.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Das Gerät wurde mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Stellen Sie sicher, dass Ihre Steckdose zu Hause gut geerdet ist.
- Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden, um Stöße oder Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Steckdose muss ordnungsgemäß installiert und geerdet sein, da durch die Erdung des Steckers das Risiko eines Stromschlags verringert wird.
- Setzen Sie das Gerät keinen atmosphärischen Bedingungen (Regen, Sonne usw.) aus.
- Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, schalten Sie es aus und ziehen Sie es ab. Schädigen Sie die Teile des Gerätes, die gefährlich von Kindern zum Spielen gehandhabt werden könnten.
- Setzen Sie das Kabel nicht auf das Gerät, wenn es

noch warm ist.

- Schließen Sie das Gerät nicht an Verlängerungskabel oder mehrere Steckdosen an.
- Das Netzkabel nicht beschädigen und nicht knicken.
- Das Gerät muss immer auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufgestellt werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Lassen Sie das Gerät beim Einschalten nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung ausgelegt.
- Schalten Sie den Heizungsventilator nicht in der Nähe von Möbeln, Vorhängen, Bücherregalen usw. ein.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Verwenden Sie diese Heizung nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbädern.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, trennen Sie es sofort von der Hauptversorgung und bringen Sie es zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst, bevor Sie es wieder verwenden.
- Stellen Sie das Gerät und sein Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Kochfeldern) oder offenen Flammen auf.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Falls das Kabel bes-

chädigt ist, sollte es nur vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen möchten, ziehen Sie den Stecker selbst und nicht das Kabel oder das Gerät selbst heraus.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie sie ein- oder ausstecken.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn es auf irgendeine Weise beschädigt wurde, senden Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung an das nächstgelegene autorisierte Servicecenter zurück.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Materialien.
- Das Gerät sollte sich nicht unmittelbar unter einer Steckdose befinden.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie die Heizung nicht ab
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie wurden im Zusammenhang mit der Verwendung des Geräts von a Person, die für Ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie stehen unter ständiger Aufsicht.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen NUR die EIN / AUS-Taste bedienen, sicherstellen, dass das Gerät installiert ist und
- Diese Kinder sind betriebsbereit und wurden in den sicheren Betrieb des Geräts beaufsichtigt und eingewiesen. Sie verstehen alle damit verbundenen Risiken.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren sollten nicht: den

Stecker an eine Steckdose anschließen, die Einstellung vornehmen und Wartungsarbeiten am Benutzer durchführen.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten sowie von Personen mit unzureichender Erfahrung und unzureichendem Wissen verwendet werden, wenn sie nicht im sicheren Betrieb des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen werden das damit verbundene Risiko verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht, wenn es fallen gelassen wurde
- Nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung des Heizgeräts vorliegen.
- **Warnung:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Programmierer, Zähler oder einem anderen Gerät. Dies kann das Gerät automatisch starten, da bei Brandabdeckung oder falscher Positionierung die Brandgefahr besteht.

WARNUNG

- Nicht für den Gebrauch im Badezimmer geeignet.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Diese Heizung ist nicht mit einem Gerät zur Steuerung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie diese Heizung nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, es wird ständig überwacht.

VORSICHT

Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere

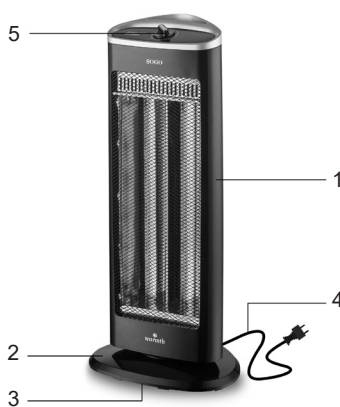
Aufmerksamkeit sollte Kindern und schutzbedürftigen Personen gewidmet werden
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Verwendung geeignet.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell nicht.	Desc.	Spannung	Frequenz	Leistung
SS-18224	Kohlefilamentheizung	220-240V	50-60Hz	1000W

KOMPONENTEN

1. Heizkörper
2. Grundplatte
3. Sicherheitsschalter umgedreht
4. Netzkabel
5. Der Reglerknopf



GERÄT ZUSAMMENBAUEN

Montieren Sie den Körper und die Grundplatte wie unten angegeben.

Entfernen Sie die Befestigungsschrauben von der Unterseite des Karosserierahmens.

Führen Sie das Netzkabel durch den Steckplatz in der unteren Mitte und montieren Sie den Rahmenkörper an der Hauptplatine.

Befestigen Sie den Rahmenkörper an der Grundplatte, indem Sie die drei zuvor entfernten Befestigungsschrauben festziehen. Führen Sie das Netzkabel durch die entsprechenden Schlitze und fassen Sie es an der Klemme.

OPERACIÓN

Schließen Sie das Gerät an und stellen Sie sicher, dass die Wandspannung der des Geräts entspricht. Überprüfen Sie auch, ob die Steckdose eine Stromkapazität von mindestens 10 Ampere hat.

Drehen Sie den Drehknopf in Position I, um die Heizung mit einer Leistung von 500 W einzuschalten, und in Position II, um sie mit einer Leistung von 1000 W einzuschalten.

Drehen Sie den Drehknopf mit "I", um die Heizung für eine Leistung von 500 W in den Oszillationsmodus zu versetzen, und "II" für eine Leistung von 1000 W. Zum Ausschalten den Knopf in die Position "OFF" bringen.

IMP: Entfernen Sie den Stecker, wenn Sie ihn nicht verwenden

SICHERHEITSGERÄT

Dieses Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet.

Die Sicherheitsvorrichtung trennt das Gerät automatisch, wenn die Heizung kippt oder fällt, über einen Schalter an der Unterseite der Heizung.

Um solche Situationen zu vermeiden, muss das Gerät daher immer auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufgestellt werden, da dies sonst dazu führen kann, dass das Gerät nicht funktioniert.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Das Gerät muss nur regelmäßig von außen gereinigt werden.

Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis die Heizung abgekühlt ist.

Reinigen Sie von Zeit zu Zeit die Staubschutzgitter.

Reinigen Sie die Oberfläche nicht mit Schmirgelleinen oder Lösungsmitteln und verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch.

IMPORTANTE:

- **Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web, www.sogo.com**
- **Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.**

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE

- Questo prodotto è progettato per uso domestico interno, non industriale e non commerciale. Non utilizzare l'elemento all'aperto o per altri scopi. Un uso improprio o una manipolazione impropria può causare problemi all'apparecchio e può causare lesioni all'utente.
- Assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta di identificazione corrisponda alla tensione di rete prima di collegare l'elettrodomestico.
- L'apparecchio è stato incorporato con una spina con messa a terra. Assicurati che la tua presa elettrica domestica sia ben collegata a terra.
- Questo apparecchio deve essere collegato a una presa a muro con messa a terra per evitare qualsiasi tipo di scossa o cortocircuito. La presa a muro deve essere correttamente installata e collegata a terra, poiché la messa a terra della spina riduce il rischio di scosse elettriche.
- Non esporre il dispositivo alle condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.)
- Quando l'apparecchio non è in uso, spegnerlo e scollegarlo. Fare inoffensivo le parti dell'apparecchio che potrebbero essere manipolate pericolosamente dai bambini per giocare.
- Non mettere il cavo sull'apparecchio quando si riscalda.

- Non collegare l'apparecchio a cavi di prolunga o più prese.
- Non danneggiare e non piegare il cavo di alimentazione.
- L'apparecchio deve essere sempre posizionato su una superficie piana e stabile.
- Spegner e l'apparecchio e scollegalo prima della pulizia.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Non accendere la ventola di riscaldamento vicino a mobili, tende, scaffali per libri, ecc.
- Non posizionare o utilizzare questo apparecchio vicino a foridonti d'acqua.
- Non utilizzare questo riscaldatore in prossimità di una vasca da bagno, doccia o piscina.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. In caso di caduta dell'apparecchio in acqua, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione principale e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non posizionare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (es. Piani di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a spigoli vivi e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Nel caso in cui il cavo sia danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone

- qualificate allo stesso modo, per evitare pericoli.
- Quando si desidera rimuovere la spina dalla presa a muro, farlo dalla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
 - Assicurarci che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare.
 - In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per esame, riparazione o regolazione.
 - Non utilizzare l'apparecchio vicino a liquidi o materiali infiammabili.
 - L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa a muro.
 - Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore
 - Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali compromesse, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite in relazione all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
 - I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
 - Tenere i bambini di età inferiore a 3 anni lontani dall'apparecchio, a meno che siano sotto costante supervisione.
 - I bambini dai 3 agli 8 anni possono azionare SOLO il pulsante ON / OFF, assicurarsi che l'apparecchio sia installato e pronto per l'uso e questi bambini sono stati supervisionati e istruiti sul funzionamento sicuro dell'apparecchio e che comprendono tutti i rischi correlati.
 - I bambini dai 3 agli 8 anni non devono: collegare la spina alle prese elettriche, effettuare la regolazione, eseguire le operazioni di manutenzione da parte

dell'utente.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali, nonché da persone con esperienza e conoscenza insufficienti, se non sono supervisionati o istruiti sul funzionamento sicuro dell'apparecchio e comprendere il rischio correlato.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e uso di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non utilizzare questo riscaldatore se è caduto
- Non utilizzare se sono presenti segni visibili di danni al riscaldatore.
- **Avvertenza:** non utilizzare questo apparecchio con un programmatore, un contatore o un altro dispositivo che può avviare automaticamente l'apparecchio perché se l'apparecchio è coperto o posizionato in modo errato esiste il pericolo di incendio.

AVVERTIMENTO

- Non adatto per l'uso in bagno.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo riscaldatore non è dotato di un dispositivo per il controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare questa stufa in stanze piccole quando sono occupate da persone che non sono in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non vi sia una supervisione costante.

ATTENZIONE

- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare

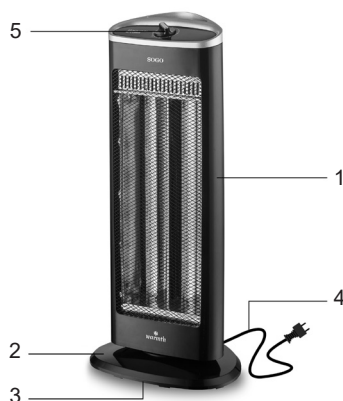
attenzione dovrebbe essere prestata ai bambini e alle persone vulnerabili
Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale.

SPECIFICHE TECNICHE

No. Modello	Desc.	Voltaggio	Frequenza	Energia
SS-18224	riscaldatore a filamento di carbonio	220-240V	50-60Hz	1000W

COMPONENTI

1. Corpo riscaldante
2. Piastra di base
3. Interruttore di sicurezza ribaltato
4. Cavo di alimentazione
5. Manopola di controllo



ASSEMBLAGGIO DELL'UNITÀ

Assemblare il corpo e la piastra di base come indicato di seguito.

Rimuovere le viti di montaggio dalla parte inferiore del telaio del corpo.

Inserire il cavo di alimentazione attraverso l'alloggiamento posto nella parte centrale del basamento e quindi montare il telaio del corpo sulla piastra di base.

Fissare il corpo del telaio alla piastra di base serrando le tre viti di montaggio rimosse in precedenza. Inserire il cavo di alimentazione nelle apposite fessure e afferrarlo dal morsetto.

OPERAZIONE

Collegare l'elettrodomestico e assicurarsi che la tensione della parete sia simile a quella dell'elettrodomestico, inoltre verificare che la presa abbia almeno 10 ampere di capacità di corrente.

Ruotare l'interruttore rotante in posizione I per accendere il riscaldatore con una potenza di 500W e in posizione II per accenderlo con una potenza di 1000W.

Ruotare la manopola "↔" con "I" per mettere in modalità oscillante il riscaldatore per la potenza di 500W e "II" per la potenza di 1000W. per spegnere spostare la manopola in posizione "OFF".

IMP: rimuovere la spina quando non è in uso.

DISPOSITIVO DI SICUREZZA

Questo apparecchio è dotato di un interruttore di sicurezza.

Il dispositivo di sicurezza scollega automaticamente l'apparecchio, in caso di ribaltamento o abbassamento della stufa, tramite un interruttore posto nella parte inferiore della stufa.

Pertanto, per evitare tali situazioni, l'apparecchio deve essere sempre posizionato su una superficie piana e stabile, altrimenti potrebbe non funzionare.

PULIZIA E MANUTENZIONE

L'apparecchio necessita solo di una pulizia esterna periodica.

Dopo ogni utilizzo e prima della pulizia, scollegare sempre l'apparecchio e attendere che la stufa si raffreddi.

Di tanto in tanto assicurarsi di pulire le griglie dalla polvere.

Non pulire le parti verniciate con farina di smeriglio o solventi e utilizzare solo un panno inumidito.

Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



SOGO[®]

Human Technology



ref. SS-18224

